

# La estirpe del dragón

**P**ara muchos «leer es saber». Para otros «ver es comprender». Todas estas experiencias se conjugan y se complementan en el mundo de la literatura. El poder evocador de la lectura se entremezcla, en el libro ilustrado, con la descarga emotiva de las imágenes. En muchos casos las ilustraciones suplen, corrigen, aumentan e —incluso— distorsionan lo que dice el texto.

Rescatar aquellas ilustraciones que, a lo largo de la historia, han resultado indicativas del devenir de la imagen es el objetivo de *Facsímil*, nueva sección de CLIJ, que ofrecerá, cada mes, una breve antología de ilustraciones agrupadas por temas, ya sean personajes, anécdotas, curiosidades, estilos, etc.

*Facsímil* presenta hoy una antología de dragones. El dragón es una figura simbólica universal, que se encuentra en la mayoría de los pueblos del mundo, tanto en las culturas primitivas y orientales como en las clásicas. Este ser fabuloso presenta una morfología que es compendio de distintos elementos, tomados de animales especialmente agresivos y peligrosos: serpientes, águilas, cocodrilos, leones y también animales prehistóricos. Es curioso observar cómo esa agresividad se minimiza o cambia de signo cuando la imagen del dragón es ofrecida, por los ilustradores contemporáneos, a los pequeños lectores.



1 ALBERT DÜRER: APOCALIPSIS; NÜREMBERG, 1498.

# FACSIMIL

1

A veces, el dragón multiplica sus cabezas, aumentando así su invencibilidad y su significación terrorífica. En el *Apocalipsis* se lee: «Un gran dragón rojo, con siete cabezas, diez cuernos y, sobre las cabezas, siete diademas».

2

En la sabiduría alquímica el dragón, símbolo de «lo animal» por excelencia, era representado como una bestia terrestre, de fauces pequeñas y de enorme y fuerte cola.

3

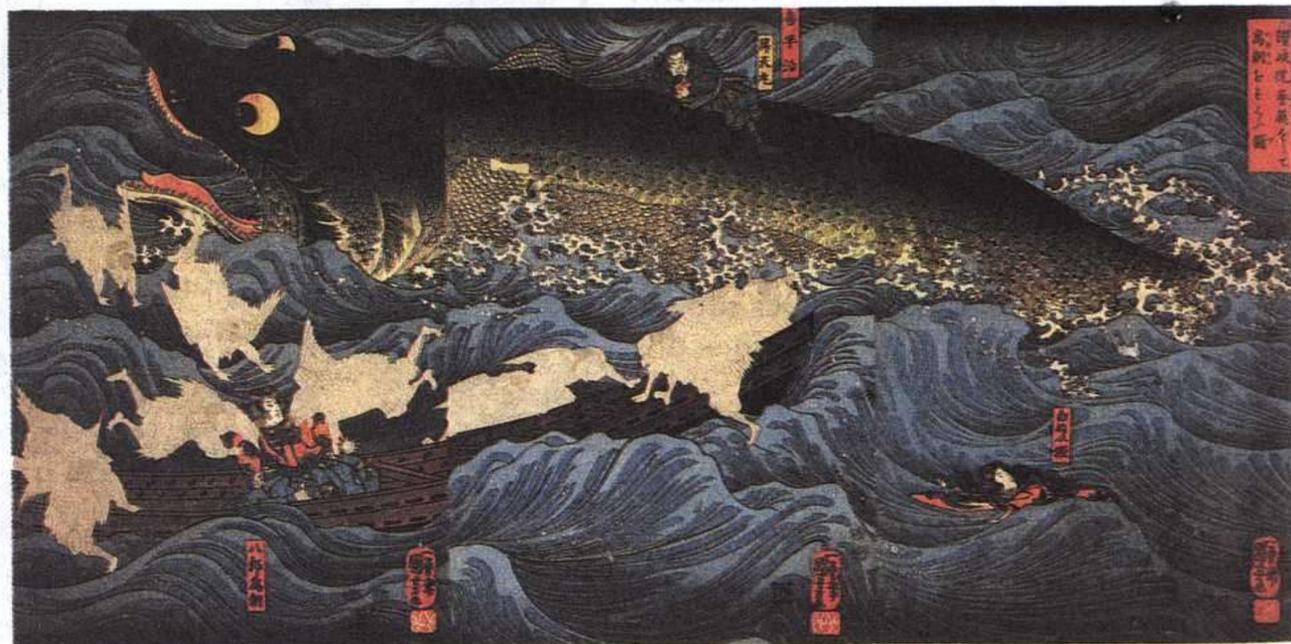
En Oriente el dragón aparece investido por una profunda significación cósmica que le configura como un animal fabuloso, elemento de relación entre las aguas superiores y la tierra. Entre los dragones orientales se encuentran especies subterráneas, aéreas y acuáticas.

4

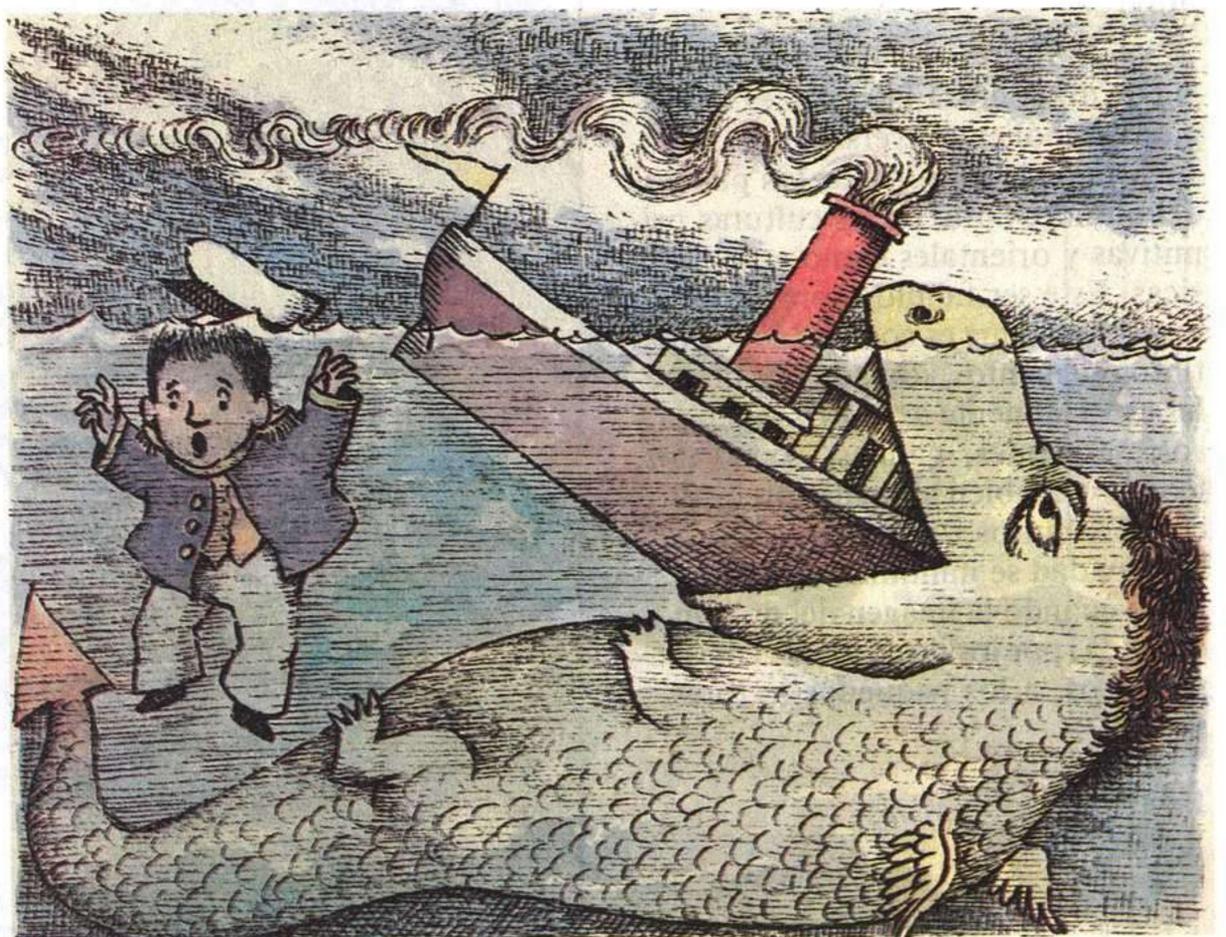
Maurice Sendak recuperará, más tarde, la imagen del dragón acuático, eliminando la carga de ferocidad y majestad, y convirtiendo a este poderoso monstruo marino en un ingenuo tragón.



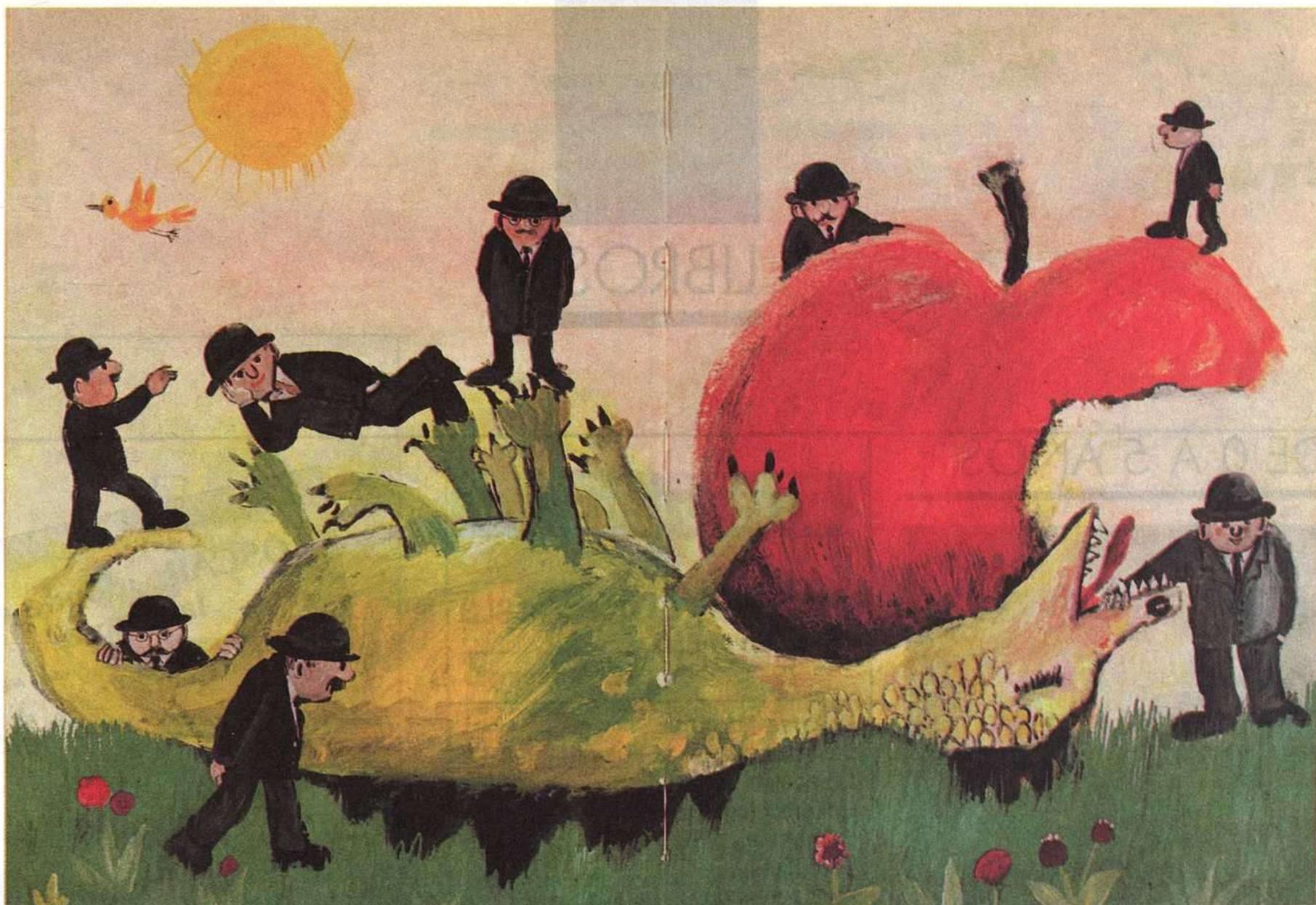
2 ANÓNIMO: BIBLIA APOSTÓLICA DEL VATICANO; S. XV.



3 UTAGAWA KUNIYOSHI: CHINSETSU YUMIHARIZUKI; UKIYO (JAPÓN) 1848.



4 MAURICE SENDAK: AS I WENT OVER THE WATER, HARPER & ROW; NUEVA YORK, 1965.



**5** JANOSCH: EL HOMBRECILLO DE LA MANZANA, ED. LUMEN; BARCELONA, 1966.



**6** MONTSE GINESTA: EL ÚLTIMO DRAGÓN Y LA SOMBRERÍA, DE ANTONIORROBLES, ED. LA GALERA; BARCELONA, 1985.

## 5

Los dragones también se encuentran en numerosas leyendas hagiográficas bajo el significado de plagas que perturban el país. La más conocida es la de San Jorge. Hoy en día, sin embargo, ya no es un santo quien vence a la plaga, sino siete anónimos y grises policías.

## 6

Decididamente instalado en la modernidad, lejos de simbolismos y de leyendas, Antoni Rrobles creó el dragón Botón-Uña-Tigre-Sopas, monstruo entrañable de cuatro cabezas que, dificultosamente encaramado sobre una bicicleta, se lanza hacia el futuro.